



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7282-е заседание

Среда, 22 октября 2014 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Персеваль (Аргентина)

Члены:

Австралия	г-жа Кинг
Чад	г-н Банте
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Берту
Иордания	г-жа Кауар
Литва	г-жа Якубоне
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-жа Пэк Джи А
Российская Федерация	г-н Панкин
Руанда	г-н Манзи
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки)	г-жа Пауэр

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря по Южному Судану (S/2014/708)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

14-58288 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч.05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря по Южному Судану (S/2014/708)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Южного Судана.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане г-жу Эллен Маргрету Лей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-жу Зайнаб Хаву Бангуру.

От имени Совета я приветствую г-жу Бангуру, которая, находясь в Женеве, участвует в сегодняшнем заседании в режиме видео-телеконференции.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2014/708, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Южному Судану.

Сейчас я предоставляю слово г-же Лей.

Г-жа Лей (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за возможность представить последний доклад Генерального секретаря о положении в Южном Судане (S/2014/708). Я вкратце представлю обновленную информацию о последних событиях, произошедших с 30 сентября, даты предыдущего доклада, и подчеркну некоторые основные проблемы, с которыми сталкивается Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) на данном этапе.

Что касается области безопасности, то между двумя сторонами в конфликте по-прежнему имеют место незначительные столкновения. Две недели

назад в районе Канал в северной части штата Джонглей были мобилизованы оппозиционные силы, которые атаковали и захватили Долиеб Хилл, расположенный к югу от Малакаля, штат Верхний Нил. Народно-освободительная армия Судана (НОАС) впоследствии вновь захватила Долиеб Хилл и вытеснила оппозиционные силы обратно в северный штат Джонглей. В штате Юнити сохраняется высокий уровень напряженности, особенно вокруг охраняемой зоны МООНЮС в Бентиу, поскольку НОАС по-прежнему утверждает, что охраняемая зона МООНЮС является оплотом оппозиции.

Помимо традиционной зоны конфликта мы уделяем пристальное внимание Озерному штату, где продолжается межобщинное насилие, в результате которого при последней вспышке в начале октября в центральном графстве Румбек погибли 30 человек. Правительство разворачивает в Румбеке дополнительные силы безопасности в попытке взять ситуацию в сфере безопасности под контроль, а МООНЮС изучает возможности оказания поддержки усилиям национальных органов власти, с тем чтобы положить конец насилию и содействовать межобщинному примирению.

В этом месяце в Чукудуме, Восточная Экватория, между НОАС и местной общиной произошла вспышка насилия после убийства солдата НОАС лицом, личность которого не была установлена. Также сохраняется напряженность в Западной Экватории в результате притока туда скотоводов из штатов Джонглей и Озерный, скот которых уничтожает урожай общин в окрестностях Мундри, занимающихся преимущественно сельским хозяйством. Что касается более позитивных событий, то в административном районе «Большой Пибор», штат Джонглей, сохраняется спокойствие, и МООНЮС и страновая группа Организации Объединенных Наций определяют, каким образом они могут внести вклад в укрепление мира в данном районе.

Гуманитарная ситуация во всей стране остается весьма напряженной. Более 1,8 миллиона человек были перемещены — 1,35 миллиона человек внутри страны и еще 453 000 человек в соседние страны. Примерно 4 миллиона человек, почти треть населения, сталкиваются с серьезной нехваткой продовольствия. Учреждения по оказанию помощи прилагают все усилия, чтобы оказать поддержку тем, кто в ней нуждается, и при этом в течение года более 3,2 миллионов человек получили гуманитарную

помощь в той или иной форме. МООНЮС будет и впредь оказывать поддержку гуманитарному сообществу, с тем чтобы обеспечить удовлетворение ключевых потребностей населения Южного Судана. В течение сухого сезона, по всей вероятности, увеличится число обращенных к МООНЮС просьб об обеспечении боевого охранения автотранспортных колонн с гуманитарным грузом и помещений, где до отправки хранится гуманитарная помощь. Прибытие остального дополнительного персонала в рамках максимальной утвержденной численности, а также предполагаемое предоставление речных плавсредств, будут играть ключевую роль в удовлетворении этих нужд. Однако какой бы масштабной ни была помощь, благодаря ей не удастся урегулировать кризис или убедить людей вернуться домой. Это могут обеспечить только мир и примирение, и, к сожалению, в их отсутствие придется продолжать проведение операций по оказанию помощи, для того чтобы мы и впредь могли предотвращать дальнейшее ухудшение гуманитарной ситуации.

МООНЮС продолжает обеспечивать защиту примерно 100 000 внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) на территории девяти охраняемых зон для гражданских лиц, включая примерно 49 000 человек в Бентиу, 28 000 человек в Джубе и более 18 000 человек в Малакале. Для того чтобы улучшить условия жизни в охраняемых зонах Миссии, МООНЮС и ее партнеры по гуманитарной деятельности инвестировали значительные ресурсы в целях улучшения условий в существующих зонах и создания новых. В Джубе две трети внутренне перемещенных лиц — то есть, более 10 000 человек — были переведены с базы МООНЮС в Томпинге в новую зону в районе, где находится «Дом ООН». В пределах зоны в Малакале почти 14 000 человек были переведены на объекты с улучшенными условиями жизни, а строительные работы с целью размещения остальных 5000 человек продолжаются. В Боре перебазирование в новую зону началось 9 октября, и к настоящему времени перебазировано примерно 1200 человек, то есть, примерно 40 процентов от общей численности. Что касается Бентиу, то сложившиеся там условия и отсутствие финансовых ресурсов и инженерных сил и средств ограничили возможности в плане создания новой зоны, однако продолжается планирование, связанное с созданием необходимой дренажной системы

и другими работами, которые будут проводиться в сухой сезон.

Приближающийся сухой сезон дает возможность изыскивать действенные решения для улучшения содержания ВПЛ в наших лагерях. Структуры Организации Объединенных Наций в Южном Судане занимаются разработкой комплексной стратегии реализации таких действенных решений. В связи с этим между МООНЮС, учреждениями Организации Объединенных Наций, правительством и всеми соответствующими партнерами проводятся обсуждения с целью инициировать процесс содействия добровольному возвращению людей там, где это позволяют сделать условия в плане безопасности. Я хотела бы подчеркнуть, что любое возвращение будет добровольным и основанным на гуманитарных принципах.

Что касается ситуации в области прав человека, то МООНЮС продолжает получать сообщения о вопиющих нарушениях этих прав, и это свидетельствует о том, что условия для гражданских лиц во многих частях страны по-прежнему остаются небезопасными. В районах, прилегающих к штату Верхний Нил, МООНЮС проводила расследования в связи с утверждениями об убийствах гражданских лиц в ходе боевых действий в Ренке во второй половине сентября. Миссия также пристально следит за агрессивными действиями НОАС по отношению к внутренне перемещенным лицам, которые нашли убежище в охраняемой зоне МООНЮС в Бентиу. Недавно принятый законопроект о национальной безопасности, если он вступит в силу, также потенциально способен привести к дальнейшему подрыву основных прав и свобод и к сужению политического пространства в стране.

Я обязана сказать о том, что с тех пор, как я нахожусь на месте событий, меня поражает абсолютное пренебрежение к человеческой жизни. Те, кто виновен в совершении зверств и нарушений прав человека, должны быть привлечены к ответственности и предстать перед судом. В связи с этим я рассчитываю ознакомиться с выводами, которые будут сделаны Комиссией Африканского союза по расследованию для Южного Судана.

По состоянию на 21 октября численность воинского контингента МООНЮС составляла 10 488 военнослужащих, а численность его полицейского контингента — 890 сотрудников полиции,

включая 363 сотрудника сформированных полицейских подразделений. После прибытия дополнительных подкреплений МООНЮС прилагала все усилия для расширения масштабов своей деятельности, в том числе путем создания передовых баз, активного патрулирования, как военного, так и объединенного, и, по мере возможности, пешего, для того чтобы обеспечить защиту уязвимого населения за пределами района базирования МООНЮС.

Поэтому развертывание остальной части санкционированного персонала, а также оборудования, по-прежнему необходимо для того, чтобы Миссия могла более эффективно предотвращать насилие в отношении гражданских лиц. Поэтому мы продолжаем вместе с нашими коллегами из Департамента операций по поддержанию мира и со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, содействовать ускорению этого процесса. Я хочу поблагодарить все страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, за их постоянную поддержку МООНЮС и настоятельно призываю их, а также другие государства-члены, обладающие надлежащими возможностями, содействовать соответствующему оснащению персонала МООНЮС и ускорить развертывание ее сил и средств.

Миссия продолжает проводить активную разъяснительную работу со всеми соответствующими органами власти, с тем чтобы обеспечить беспрепятственную свободу передвижения и доступ миротворцев и другого персонала МООНЮС, в особенности в районы, где имеется повышенная опасность конфликта и находятся большие группы перемещенного населения. Хотя отношения между Миссией и национальными органами власти улучшились на политическом уровне, а число нарушений соглашения о статусе сил за последние два месяца сократилось, нарушения продолжают иметь место.

В связи с этим у меня вызывает серьезную озабоченность недавняя серия незаконных арестов и задержаний, а также похищений, сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных сотрудников. Два наших национальных сотрудника находятся под арестом с августа. 10 октября три частных подрядчика МООНЮС были похищены в аэропорту Малакаля, и двое из них впоследствии были освобождены, а третий все еще не обнаружен. 16 октября национальный сотрудник одного

из учреждений системы Организации Объединенных Наций был похищен в аэропорту Малакаля неизвестными лицами. Я настоятельно призываю правительственные органы сделать все возможное, для того чтобы захваченный частный подрядчик МООНЮС и национальный сотрудник учреждения Организации Объединенных Наций были незамедлительно освобождены целыми и невредимыми.

Группы по наблюдению и контролю Межправительственной организации по развитию (ИГАД) продолжали концентрировать внимание на наблюдении и оповещении в связи со случаями нарушения соглашения о прекращении боевых действий. В настоящее время развернуты восемь групп ИГАД по наблюдению и контролю, при этом одна мобильная группа дислоцирована в Джубе, а группа Акого работает, базируясь в Боре. МООНЮС оказывает необходимую поддержку, включая материально-техническое обеспечение и боевое охранение, с тем чтобы содействовать работе групп мониторинга и контроля, которые крайне необходимы для отслеживания соблюдения соглашения о прекращении боевых действий. Важно поощрять ИГАД подводить на постоянной основе итоги деятельности ее механизма по наблюдению и контролю, в особенности групп по наблюдению и контролю, с целью повышения их эффективности, с тем чтобы их присутствие могло способствовать ослаблению конфликта на месте.

Сегодня нет альтернативы прекращению боевых действий и заключению, без дальнейших проволочек, всеобъемлющего мирного соглашения, с тем чтобы вернуть страну на путь мира и стабильности. Именно это я последовательно доводила до сведения всех моих собеседников в Южном Судане, включая президента Киира и лидера оппозиции Риека Машара. Я говорила им о том, что пушки должны замолчать; мир нельзя отсрочить даже на один день. Невыразимые страдания народа Южного Судана должны прекратиться. Проведя всего шесть недель в Южном Судане, я убедилась в том, что с каждым днем отсутствие политической договоренности ведет к еще большему ухудшению положения на месте. Это осложняет работу Миссии и может оказать негативное влияние на весь регион. Поэтому я призываю Совет, региональных лидеров и всех друзей этого молодого государства продолжать всесторонне взаимодействовать с воюющими сторонами, с тем чтобы они могли достичь необходимых

компромиссов, которые требуются для того, чтобы их публичные заявления о приверженности миру были подкреплены действиями на местах. Народ Южного Судана заслуживает этого в полной мере.

Председатель (*говорит по-испански*): Благодарю г-жу Лей за ее брифинг.

Слово имеет г-жа Бангура.

Г-жа Бангура (*говорит по-английски*): Я впервые побывала в Республике Южный Судан, где находилась с 5 по 11 октября. Положение дел, свидетелем которого я была, в частности, ситуация в являющемся объектом ожесточенной борьбы городе Бентиу в штате Вахда, является одним из наиболее плачевных, которые я когда-либо наблюдала. Внутренне перемещенные лица (ВПЛ), ищущие там убежища, сталкиваются с катастрофическим сочетанием постоянного отсутствия безопасности, невообразимых условий жизни, серьезной ежедневной озабоченностью по поводу необходимой защиты и безудержным сексуальным насилием. Характер жестоких преступлений, связанных с сексуальным насилием, потряс меня до глубины души, найдя свое отражение в словах одной из жертв, которая сказала мне: «Дело не только в насилии. Оно направлено на то, чтобы унижить ваше достоинство; чтобы вызвать невыразимые страдания и опустошение».

Мой визит подтверждает сообщения о том, что сексуальное насилие в Южном Судане широко распространено, включая изнасилования, групповые изнасилования, похищения, брак по принуждению и сексуальное рабство, а также калечение половых органов. Эти нарушения совершаются всеми сторонами конфликта. Сексуальное насилие предшествовало кризису в декабре 2013 года. Однако в период после начала кризиса число нападений с целью сексуального насилия достигло тревожного уровня, что обернулось порочным кругом возмездия и мести. Я весьма серьезно озабочена этническими аспектами, которые, в особенности, проявляются в целенаправленных преследованиях и мерах возмездия в рамках отношений между общинами динка и нуэр.

В стране женщины повсюду живут в ужасающих условиях. Они почти или совершенно не имеют доступа к медицинским услугам, не говоря уже о доступе к правосудию. Они имеют крайне ограниченные возможности в плане обеспечения

средствами к существованию самих себя и своих семей. Их мнения не представлены в правительстве или в рамках других ключевых процессов принятия решений. Одна женщина-активистка сказала мне: «Мы живем под властью мужчин, а не под властью закона». Когда я посетила учебную клинику в Джубе, мне рассказали, что 75 процентов пострадавших от сексуального насилия — это девочки моложе 18 лет. Самой маленькой жертве — 2 года, и эта девочка полностью опустошена насилием, жертвой которого она стала. Группы гражданского общества также сообщили мне о серьезной уязвимости перед лицом сексуального насилия, с которой сталкиваются женщины-инвалиды.

Проблема борьбы с сексуальным насилием осложняется доминирующей культурой замалчивания и перекладывания вины. Это усугубляет другие серьезные проблемы, такие, как острая нехватка медицинских, психологических и правовых услуг для пострадавших, неадекватные возможности полицейских и армейских структур в плане проведения расследований в связи с заявлениями о сексуальном насилии, а также отсутствие у судебных органов возможности привлекать к судебной ответственности виновных. На законодательном уровне необходимо согласовать нормы обычного права и статутного права. В настоящее время большинство дел, связанных с сексуальным насилием, рассматриваются в рамках систем обычного права, чаще всего в ущерб пострадавшим.

Я считаю, что национальные правительства несут главную правовую и моральную ответственность по защите своих граждан от сексуального насилия и других серьезных нарушений закона. Поэтому я с удовлетворением объявляю о том, что перед завершением моего визита президент Киир и я подписали совместное коммюнике о противодействии сексуальному насилию, обусловленному конфликтом, в соответствии с резолюцией 2106 (2013). Меня обнадеживает это проявление политической воли на самом высоком уровне, и я обещаю, что моя Канцелярия и система Организации Объединенных Наций будут оказывать поддержку правительству Южного Судана в деле воплощения в жизнь обязательств, содержащихся в этом соглашении. Это охватывает отдачу и обеспечение выполнения четких распоряжений, запрещающих сексуальное насилие, всеми военными и полицейскими инстанциями; разработку конкретных планов действий

для Народно-освободительной армии Судана и Национальной полицейской службы Южного Судана; борьбу с безнаказанностью виновных и обеспечение доступа пострадавших к правосудию посредством реформирования сектора правосудия и укрепления его потенциала; и гарантирование предоставления надлежащих услуг жертвам от сексуального насилия.

Я настоятельно призываю оппозицию продемонстрировать такую же приверженность и напоминаю лидеру оппозиционного Народно-освободительного движения Судана г-ну Риеку Машару о его ответственности как отдающего приказы лица, которую он несет за предотвращение совершения сексуального насилия членами сил, находящихся под его командованием. Я настоятельно призываю г-на Машара безотлагательно обнародовать коммюнике, в котором будут четко изложены превентивные меры, которые они примут. Во имя женщин и детей, с которыми я встречалась в ходе моей поездки, я обращаюсь к лидерам Южного Судана, заявляя следующее: вы не можете вести войну против своего собственного народа. Вы не можете надругаться над телами женщин и детей Южного Судана. Вы обязаны поставить во главу угла ваших взаимоотношений людей, а не политику.

Хотя международное сообщество может отслеживать мирный процесс, в конечном счете, только руководство Южного Судана способно обеспечить мир. Я призываю руководителей страны проявить солидарность с женщинами и детьми Южного Судана, чья жизнь разрушается всякий раз, когда они не могут добиться урегулирования этого кризиса. Я призываю их сделать правильный исторический выбор, а международное сообщество, безусловно, будет продолжать оказывать им поддержку.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-жу Бангуру за ее брифинг.

Слово имеет представитель Южного Судана.

Г-н Денг (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Я выражаю свою признательность Вам, г-жа Председатель, за эту возможность вновь выступить в Совете Безопасности. Всего неделю назад я выступал в Совете по вопросу об Абьее (см. S/PV.7276). Я сознаю, что частота, с которой я имею честь выступать в Совете, является следствием серьезных кризисов в нашей стране. Как я неоднократно говорил, хотя мучительно

больно слышать о том, что происходит в нашей стране, я не вижу смысла в оправданиях или отрицаниях.

Мои сегодняшние замечания будут очень короткими и будут посвящены нескольким важным вопросам. Вначале, я хотел бы выразить признательность за доклад Генерального секретаря (S/2014/708), который, хотя и рисует очень тревожную картину ситуации в нашей стране, демонстрирует присущее ему сочувствие тяжелой участи нашего народа и его решимость мобилизовать международное сообщество на оказание нам поддержки.

Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность двум дамам, которых мы только что заслушали, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-же Зайнаб Бангуре и новому Специальному представителю Генерального секретаря по Южному Судану г-же Эллен Маргрете Лей. Я имел удовольствие взаимодействовать с ними обеими, и на меня произвело впечатление то, как они сочетают объективность и сострадание в своих характеристиках и оценках ситуации с внимательным отношением к точке зрения национального руководства. Я хотел бы поздравить г-жу Бангуру с успешной поездкой в Южный Судан и с подписанием совместно с президентом Салвой Кииром коммюнике, в котором заявлено о приверженности правительства целям ее мандата. И хотя г-жа Лей скромно отмечает, сколь короткое время она провела в стране, она уже произвела положительное впечатление на своих собеседников, особенно с точки зрения того, как ее деликатный и дипломатичный подход сочетается с прямоотой, когда речь идет о решении трудных вопросов. Я считаю, что обе они применяют подход, который конструктивно вовлекает власти во взаимодействие таким образом, что это способствует плодотворному сотрудничеству. Я твердо уверен в том, что откровенность в ходе диалога не должна вступать в противоречие с отношениями сотрудничества.

Несмотря на то опустошение, которое породил конфликт в нашей стране, незамедлительные и обеспечившие оказание поддержки меры реагирования наших субрегиональных и региональных организаций, а также Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом, являются похвальной демонстрацией совместной

ответственности за установление мира, защиту гражданских лиц от физических угроз и удовлетворение гуманитарных потребностей. Я имел честь сопровождать членов Совета Безопасности в ходе их визита в Малакаль, где мы увидели внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), находящихся в ужасной ситуации, живущих в болотистой местности и не имеющих надлежащих санитарных условий. Члены Совета были глубоко и неподдельно потрясены теми условиями, которые они увидели, и тем, что смогли рассказать им внутренне перемещенные лица. Южному Судану, стране, которая уже подвергалась разрушению в ходе войны, продолжавшейся в течение пятидесяти лет вплоть до последней вспышки насилия, приходится сталкиваться с огромными проблемами. Общество Южного Судана не только жутко пострадало, оно было до зубов вооружено смертоносным стрелковым оружием, которое распространялось на протяжении десятилетий. Эту раковую опухоль необходимо срочно удалить.

Было справедливо отмечено, что нынешний конфликт во взаимоотношениях между племенами динка и нуэр, в основном, носит политический, а не этнический характер. Однако его этнический характер усугубился, как с точки зрения представления о нем, так и в том, что касается целенаправленных убийств, что породило глубокие противоречия между группами, которые во всем остальном имеют много общего. Тем не менее, имеются представители племен динка и нуэр, которые мирно живут рядом друг с другом, и имеются члены всех групп в национальном правительстве, также как и представители этнических групп по обе стороны конфликта.

В этом конфликте руководство, разумеется, играет ключевую роль в плане восстановлении мира, единства и примирения, но необходимо сделать гораздо больше, для того чтобы побудить население осознать проблему и способствовать широкому процессу исцеления нанесенных ран, ведущему к устойчивому миру и национальному примирению. Недавние внутривторонние переговоры в Аруше при посредничестве президента Объединенной Республики Танзании Джакайи Киквете являются обнадеживающим шагом, направленным на вступление Южного Судана на путь, ведущий к национальному исцелению, справедливости и обеспечению ответственности. Это также служит важным

дополнением мирного процесса при посредничестве Межправительственного органа по вопросам развития.

Так как я имел возможность выслушать как г-жу Бангуру, так и г-жу Лей, я сказал о том, что сексуальное насилие и использование детей в военных целях противоречат нашим культурным ценностям. В традиционном обществе, в котором я вырос и которое я досконально изучил, мужчина, совершивший изнасилование в какой-либо форме, подвергся бы такому ostracism, что был бы вынужден покинуть общину и уехать туда, где о его прошлом ничего не знают. Во время сражений нельзя было трогать женщин и детей. Мало того, если раненого воина охраняла женщина, на него больше нельзя было нападать. То, что мы наблюдаем сегодня, это разрушение традиционного социального уклада и связанных с ним культурных ценностей. Я считаю, что мы должны переориентировать наш народ, чтобы он мог осознать, что нынешние принципы поведения в нашей стране идут вразрез не только с международными нормами, но и его собственными культурными ценностями.

В силу исторических причин, истоки которых продолжают влиять на нынешние внутренние и трансграничные конфликты, Судан и Южный Судан парадоксальным образом «связаны» друг с другом посредством конфликта. Мы призываем международное сообщество оказать поддержку в целях улучшения отношений между двумя странами и помочь им урегулировать свои внутренние конфликты, ибо это единственный способ, благодаря которому их двусторонние отношения могут по существу строиться на прочной и конструктивной основе.

Касаясь другого, но смежного, вопроса, следует отметить, что, хотя мы понимаем причины пересмотра приоритетных задач Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, мы считаем, что укрепление потенциала остается важнейшей задачей с точки зрения оказания стране помощи в том, что касается стандартов благого управления, соблюдения прав человека и защиты гражданского населения. В частности, укрепление потенциала полиции и соответствующих подразделений службы безопасности необходимо для того, чтобы мы могли достичь целей, к реализации которых мы стремимся.

И наконец, следует отметить, что, хотя мы сознаем, что существует много трудных проблем, которые должны быть решены в рамках наших отношений с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом, мы по-прежнему искренне ценим наше совместное сотрудничество и хотели бы заверить Совет в нашей готовности продолжать повышать его действенность.

Я вновь хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за предоставленную мне возможность выступить перед Советом по этому вопросу, представляющему огромное значение для моей страны.

Председатель (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.